



# VÝROČNÁ SPRÁVA za rok 2004

Názov organizácie:

**ÁNO PRE ŽIVOT n.o.**

Právna forma:

**Nezisková organizácia**

podľa zákona č. 213/1997 Z.z. o

neziskových organizáciách

poskytujúcich všeobecne prospešné  
služby

Adresa:

**Riečna 10,**

**013 13 Rajecké Teplice**

Číslo rozhodnutia

o registrácii žiadateľa:

**OVVS / NO – 3/00**

Vydal Krajský úrad v Žiline, odbor  
všeobecne vnútornej správy, zo dňa  
18.5.2000

(od roku 1998 do r. 2000 ako organizačná  
jednotka o.z. IKV Žakovce)

IČO: **36 149 764**

Riaditeľka:

**Anna Verešová**

Predsedkyňa správnej rady:

**RNDr. Marcela Dobešová**

Tel./záznamník.:

**041/54 94 950**

Mobil:

**0903 534 894, 0907 716 630**

E-mail:

[apz@nexta.sk](mailto:apz@nexta.sk)

[apz@marta.sk](mailto:apz@marta.sk)

Číslo účtu:

**0421339803/0900**

Miesto peňažného ústavu:

**Slovenská sporiteľňa a.s.,**

**Školská 1**

**Rajecké Teplice**

## Poslanie organizácie:

Poslaním neziskovej organizácie **ÁNO PRE ŽIVOT** je chrániť ľudský život od počatia po prirodzenú smrť, chrániť ľudský život v každej jeho vývinovej fáze, pomôcť zneužívanej žene a jej dieťaťu.

Poslaním neziskovej organizácie **ÁNO PRE ŽIVOT** je posilňovať úctu voči ženám, voči materstvu, voči rodine, vplývať na zmenu verejnej mienky voči násiliu na ženách. Zasadzovať sa proti osobnej, rodinnej a profesijnej diskriminácii žien, ktorými žena v histórii trpela a stále ešte trpí.

## Oblasti činnosti:

1. Poskytovanie sociálnych služieb a odborného poradenstva v zariadení sociálnych služieb
2. Prevádzkovanie bezplatnej telefonickej Linky pomoci pre ženy v krízových situáciách
3. Organizovanie seminárov, verejných diskusií, konferencií a prednášok zameraných na realizovanie účelu založenia n.o.
4. Vydávanie Občasníka Áno pre život a propagačných materiálov, ktoré podporujú účel založenia n.o.
5. Pomoc viacdenným rodinám v regióne

## Cieľová skupina:

**Tehotné dievčatá a ženy v núdzi** – okolo nás žijú dievčatá a ženy, ktoré aj napriek zlyhaniu partnera, či zlých rodinných pomerov chcú vychovať dieťa, ktoré čakajú.

**Matky s deťmi – obeť domáceho násillia** - predsudky o postavení ženy v spoločnosti a v rodine, benevolentné postoje spoločnosti k násiliu na ženách a vôbec k násiliu ako takému vytvárajú v spoločnosti a v rodine

predpoklady pre jeho eskaláciu. Ženy majú problém v partnerských vzťahoch, z ktorých sa vytratila úcta. Stávajú sa obeťami násillia, čo vedie k rozvodom, opustenosti, alkoholizmu, závislosti na drogách, či až k prostitúcií. Mnohé ženy a dievčatá sa ocitajú v zložitých životných situáciách, z ktorých nevedia samé nájsť východisko. Ich situáciu a stres nesú aj ich deti.

## Prehľad činností vykonávaných v roku 2004

### **1. DOMOV GIANNY B. MOLLA**

V zmysle zákona č. 195/1998 Z. z. o sociálnej pomoci poskytujeme sociálne služby v domove pre osamelých rodičov (§ 27) a v útulku (§30).

V domove pre osamelých rodičov možno poskytovať bývanie a poradenstvo osamelej tehotnej žene v sociálnej núdzi spôsobenej stratou rodinného prostredia a osamelému rodičovi s maloletým, ktorých život alebo zdravie sú ohrozené alebo je ohrozená výchova maloletého.

V útulku možno poskytovať starostlivosť občanovi, ktorý je bez prístrešia a je v hmotnej núdzi alebo sa zrušila ústavná výchova po dosiahnutí jeho plnoletosti. V útulku možno poskytovať starostlivosť aj občanovi, na ktorom je páchané násillie osobou, s ktorou žije v domácnosti.

Kapacita zariadení spolu je 25 klientov.

## 1.1. Štatistika za rok 2004:

Počet klientov k 1.1.2004	Počet prijatých klientov za rok 2004	Počet klientov, ktorí ukončili poberanie sociálnych služieb	Počet klientov k 31.12.2004
23	45	40	28

Kvantitatívne ukazovatele:

Počet evidovaných žiadostí	61
Počet telefonátov na Linku pomoci	656
Priemerná dĺžka pobytu klientov /v mesiacoch/	3
Celkový počet klientov v roku 2004	45
- z toho žien	16
- z toho detí	29
Celkový počet klientov od 1998 do 2004	218
- z toho žien	94
- z toho detí	124
Počet novonarodených detí v roku 2004	4
Celkový počet novonarodených detí od 1998 do 2004	23

Veková kategória prijatých klientov:

0 – 6 rokov	7 – 15 rokov	16 – 18 rokov	19 – 25 rokov	26– 35 rokov	36 – 45 rokov	46 – 55 rokov
16 klientov	11 klientov	2 klienti	1 klient	11 klientov	4 klienti	-

Po ukončení poskytovania sociálnych služieb klientky odišli:

	do podnájmu	ku rodine	do iných ZSS	do soc. bytu	do pestúnskej starostlivosti
Ženy:	3	10	4	-	-
Deti:	2	13	5	-	3
Spolu:	5	23	9	-	3

## 1.2. Programy v domove

### Terapeutické programy:

#### Týždenné komunity

- je spoločným stretnutím pracovníkov a a ubytovaných klientiek
- koná sa pravidelne 1x do týždňa
- strieda sa tzv. veľká komunita s tzv. malou komunitou

#### Svojpomocná skupina

- je základom pobytového programu
- prebieha 1x týždenne
- na stretnutiach je prítomná psychologička

#### Večerná komunita

- je zameraná na zhodnotenie diania počas dňa, naplánovanie programu na nasledujúce dni a oboznámenie sa s aktuálnymi informáciami o činnosti zariadenia
- modlitbové stretnutia za účasti rehoľných sestier Dcér kresťanskej lásky – 1x do týždňa

### **Individuálne konzultácie**

- s psychoterapeutom, psychológom, psychiatrom, pedopsychiatrom, špeciálnym pedagógom

### **Pracovná terapia**

- každý deň v pracovnej dielni v areáli domova – pečenie medovníčkov, šitie, tkanie, paličkovanie, rôzne techniky ručných prác

### **Podporné programy**

**Pre ženy:** cvičenie – 1x do týždňa

**Pre deti:** stretnutia s dobrovoľníkmi -1x do týždňa  
klub hier ( podľa dohody)

**Pre ženy s deťmi:** **kultúrne predstavenie ( filmové alebo divadelné predstavenie a pod.)**  
výletné programy ( podľa záujmu výlety mimo zariadenia)

## **1.3. Personálne obsadenie**

### **Stáli zamestnanci:**

- ▶ riaditeľka
- ▶ 4 sociálne pracovníčky
- ▶ 1 technicko - výrobný pracovník
- ▶ vychovávateľka
- ▶ odborná lektorka

*Externí pracovníci boli využívaní podľa potreby na niekoľko hodín týždenne na základe dohody o vykonaní práce alebo dobrovoľníckej práce.*

### **Externí zamestnanci:**

- ▶ právnička
- ▶ psychologička
- ▶ ekonómka
- ▶ supervízorka

### **Dobrovoľníci**

- ▶ členovia o. z. Lackovci z Rajca
- ▶ členovia o.z. Kultúra z Raj. Teplíc
- ▶ študenti Gymnázia A. Škrábika v Rajci
- ▶ ... a mnohí ďalší všetkých vekových skupín, či už pri práci s klientmi alebo pri výstavbe centra

## **1.4. Výstavba spoločensko – terapeutického centra**

Výstavba spoločensko – terapeutického centra v areáli domova bola v priebehu roka 2004 z finančných dôvodov pozastavená. V mesiaci októbri a novembri sme mohli zásluhou daru od švajčiarskych priateľov obstarat' a osadiť dvere a okná a vymurovať vnútorné priečky. Naďalej sa snažíme získať financie na jeho dostavbu z európskych fondov.

## **2. LINKA POMOCI**

Linka pomoci predstavuje 24 – hodinovú službu a umožňuje získať základné informácie o formách pomoci ženám nachádzajúcim sa v krízovej situácii. V roku 2004 vyhľadalo bezplatnú formu anonymnej pomoci a poradenstva 656 klientov.

Túto formu poradenstva využívajú aj naše bývalé klientky, ktoré sa na nás obracajú s prosbou o poradenstvo. Toto pokračovanie v komunikácii s bývalými klientkami je dobré nielen pre nich, ale i pre nás pracovníkov. Sú to pre nás informácie o tom ako sa klientky zaradili naspäť do spoločnosti. Vieme o ich starostiach i radoostiach. Naše bývalé klientky takto nezostávajú samé na všetky problémy, s ktorými sa stretávajú už v inej životnej roli a situácii

ako predtým. Je to pre nás zároveň spätná väzba, je to preukázanie dôvery klientok voči našej organizácii.

### **3. DETAŠOVANÉ PRACOVISKO FZaSP Trnavskej univerzity**

Fakulta zdravotníctva a sociálnej práce (FZaSP) Trnavskej univerzity poznajúc sociálne zvláštnosti prostredia zariadenia sociálnych služieb pre osamelé matky s deťmi – obeť domáceho násillia v Domove Gianni B. Molla zriadila v ňom od 1.6.2003 svoju výučbovú a výskumnú základňu. Účelom základne je poskytovať poslucháčom FZaSP možnosť vykonávať sociálnu prax priamo v domove pri klientoch, v prostredí ich denného režimu. Ide tu o uplatnenie ich vedomostí v praxi a získanie nových znalostí z tohto charakteristického sociálneho prostredia. Ďalším účelom práce na tejto základni pre FzaSP TU je sociálna práca s klientami útulku pre získanie empatie študentov pre marginalizované skupiny obyvateľstva.

## **4. PROPAGÁCIA A OSVETOVÁ ČINNOSŤ**

### **4.1. Seminár „Vyber si život“**

V spolupráci s o. z. Fórum života sme zorganizovali 27. marca 2004 už VI. ročník medzinárodnej konferencie „Vyber si život“. Záštitu nad týmto podujatím prevzali predseda Národnej rady SR Pavol Hrušovský a primátor Rajeckých Teplíc Peter Dobeš. Cieľom konferencie bolo vytvoriť priestor pre diskusiu o práve na život od počatia, o právnych aspektoch, o možných formách ochrany života doma i v zahraničí..

#### Prednášajúci:

Doc. RNDr. Vladimír Palko, CSc.,  
minister vnútra SR  
Mons. ThDr. Štefan Sečka, PhD.  
MUDr. Anton Neuwirth  
Doc. PhDr. Jozef Matulník, PhD.  
Doc. MUDr. Eva Grey, PhD.  
RNDr. Karol Pastor, CSc.

#### Vystúpenie zahraničných hostí:

Pius Stössel, Švajčiarsko  
Dr. Thomas Grey, USA  
Dr. Adolf Adam, Rakúsko  
Dr. Imre Teglassi, Maďarsko  
Dr. Zita E. Kovacs, Rumunsko

Z konferencie bol vydaný zborník.

### **4.2. Verejné zbierky**

- Pri príležitosti Svetového dňa prevencie týrania detí - 19. novembra sa konala celoslovenská zbierka pre pomoc týraným deťom. Hlavným organizátorom zbierky je občianske združenie Centrum Slniečko Nitra. Do tejto zbierky sa v tomto roku naša organizácia zapojila už po tretíkrát v mestách Rajec a Rajecké Teplice. Výťažok zbierky bol 9 200 Sk.
- Po prvýkrát sme sa zapojili do celoslovenskej vianočnej zbierky, ktorej organizátorom je Slovenská humanitná rada v spolupráci s TESCO Stores Bratislava. Počas troch víkendov /25.-28.11, 2.-5.12. 9.-12.12./ sme v hypermakete v Považskej Bystrici vyzbierali 71 909 Sk. Po odčítaní nákladov je čistý zisk zbierky 70 869 Sk.
- Okrem týchto finančných zbierok boli pre náš domov zorganizované i potravinové zbierky v Rajci, v obciach Prečín, Korská, Kamenná Poruba a Fačkov.

## 5. POMOC RODINÁM

Počas roku 2004 sme naďalej pokračovali v pomoci viacdetným rodinám alebo rodinám v núdzi v Rajeckom regióne formou poradenstva i materiálnej pomoci – pomoc pri narodení dieťaťa, pomoc pri nástupe do školy, šatstvo, obuv, pozvania na výlety a p.)

Medzi konkrétne aktivity pre deti z hmotne núdznych rodín bola finančná podpora pre 10 talentovaných detí – žiakov Základnej umeleckej školy. V tejto aktivite bola naša nezisková organizácia sprostredkovateľom, pretože túto finančnú podporu poskytlo

francúzsko – slovenské občianske združenie Detí Dunaja so sídlom v Bratislave, s ktorým máme veľmi dobrú spoluprácu.

Ďalšou aktivitou pre rodiny bolo pozvanie detí na filmové predstavenie, ktoré podporil neinvestičný fond Konto Orange Bratislava. Okrem detí z nášho domova, našich dobrovoľníkov a priateľov – klientov z Domova vďaka z Rajca sa ho zúčastnili deti z obcí Kamenná Poruba, Stránske, Kunerad, Korská, z miest Rajecké Teplice, Rajec i zo Žiliny.

### V skratke o realizovaných projektoch v roku 2004

- ◆ V apríli sme ukončili projekt s názvom „Radosť je cennejšia ako zlato“, ktorý bol podporený Nadáciou pre deti Slovenska v auguste 2003. Pod odborným dohľadom deti nacvičili divadelné predstavenie spolu s deťmi a mladými ľuďmi z občianskeho združenia Lackovci. Deti z nášho domova mali po prvýkrát možnosť byť hercami, utvorili sa nové priateľstvá, posilnilo sa sebedomie našich detí. S divadelným predstavením deti vystúpili v Rajci, v Rajeckých Tepliciach, v Rajeckej Lesnej, v Kamennej Porube a v detském domove v Domaniži. Výška podpory 44 290 Sk.
- ◆ V marci sme začali realizovať projekt s názvom „Rozšírenie foriem pomoci ženám – obetiam násilia“, ktorý podporila Nadácia Ekopolis so sídlom v Bratislave. Jeho cieľom bolo vzdelávanie pracovníčok obsluhujúcich telefonicú Linku pomoci, poskytovanie supervízie a odborného poradenstva pre pracovníčky útulku, vznik svojpomocnej skupiny a vydanie propagačného materiálu. Projekt trvá do februára 2005. Výška podpory – 150 tisíc Sk.
- ◆ V decembri 2004 bol Ministerstvom práce, sociálnych vecí a rodiny SR podporený náš projekt s názvom „Skvalitnenie funkčnosti útulku a zaistenie bezpečnosti jeho klientom – obetiam domáceho násilia“. Výška podpory bola 80 tisíc Sk, ktorá bola určená na obstaranie a montáž bezpečnostných vchodových dverí na zariadení, v ktorom poskytujeme sociálne služby.
- ◆ Taktiež v decembri neinvestičný fond Konto Orange Bratislava podporil náš projekt s názvom „Radosťné Vianoce pre deti v Rajeckom regióne“ vo výške 15 000 Sk. Vďaka tejto podpore sme 28. decembra šli do kina v Žiline na filmové predstavenie Shrek II. Pozvali sme naň našich priateľov – klientov z Domova vďaka a detí zo 7 obcí Rajeckého regiónu. Do kina šli s nami i naši mladí dobrovoľníci, ktorým sme chceli takto poďakovať za ich obetavosť, ktorú majú pre deti z nášho domova. Spolu nás všetkých v kine bolo 136 ľudí!
- ◆ Koncom roka 2004 bola naša nezisková organizácia v rámci Programového dokumentu IS EQUAL úspešným žiadateľom s projektom „Nové stratégie v poskytovaní služieb pre zvýšenie sociálnej inklúzie v Rajeckom regióne“. Doba realizácie projektu začína až v roku 2005 a bude pokračovať do roku 2007.

**Pod'akovanie patrí všetkým známym i neznámym priaznivcom,  
dobrovoľníkom a sponzorom v roku 2004.**

Z množstva našich dobrodincov, aspoň niektorých uvádzame:

**Zahraniční sponzori:**

JA ZUM LEBEN, Švajčiarsko; Appelt Jutta, Wuppertal SRN; Ivan Koval, Wuppertal SRN;

**Samosprávy:**

Mesto Rajec; Mesto Rajecké Teplice; Obec Fačkov; Obec Kamenná Poruba; Obec Rajecká Lesná; VUC Žilina;

**Nadácie:**

Konto Orange n.f., Bratislava; Misijný dom Kalvária, Nitra; Nadácia Ekopolis, Bratislava; Nadácia pre deti Slovenska, Bratislava;

**Štátna správa:**

Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR;

**Neštátne subjekty:**

Deti Dunaja o.z., Bratislava; Duchovná správa kostola Najsvätejšej Trojice, Košice; K.A.B.A. Martin; Rád premonštrátov, Košice; Misionári Najsvätejších Srdc, Žilina; Rímsko - katolícky farský úrad, Bratislava - Nové Mesto; Rímsko - katolícky farský úrad, Lendak; Rodinné spoločenstvá farnosti Konská; Spoločnosť Dcér kresťanskej lásky, Rajec; Spoločnosť Dcér kresťanskej lásky, Dolný Kubín; Svetová rozvojová organizácia o. z., Banská Bystrica; Pedagogická a sociálna akadémia sv. Márie Goretti Čadca; Stredná zdravotnícka škola sv. Františka z Assisi Čadca;

**Podnikatelia – právnické i fyzické osoby:**

ELTECO a.s., Žilina; FATREX spol. s r.o., Považská Bystrica; HM TESCO Žilina; LABA spol. s r.o., LABA s.r.o. -Lalík František, Púchov; Lekárň Mária, Rajecké Teplice; LIMO ŠPES s.r.o. Stará Ľubovňa; MADO spol. s r.o. Žilina; PEZA a.s. Žilina, PC Business spol. s r.o., Bratislava; Ryba a.s. Žilina

**Fyzické osoby:**

Abíková Zuzana, Považská Bystrica; Babčanová Dagmar, Vatikán; Bajcurová Mária, Humenné; Bečár Henrych a Mária, Klin; Beniač Marián, Svederník-Keblon; Brezáni Ľubomír, Rajec; Brezniaková Zuzana, Nové Sady; Cibira Peter a Mária, Rajecké Teplice; Čerňanská Antónia, Rajec; Derich Miroslav, Považská Bystrica; Dilong Martin a Ľubica, Bratislava; Dorušinec Jozef, Žilina; Duhár Igor, Žilina; Ďurka Peter, Slovenská Ľupča; Francisci Štefan, Považská Bystrica; Grupáčová Helena, Rajecké Teplice; Guniš Andrej, Čavoj; Gyulai František, Košice; Halamová Katarína, Teplička nad Váhom; Hatala Juraj, Trenčín; Hodasová Táňa, Rajecké Teplice; Hoferica Peter, Žilina; Holec Peter, Košice; Hrnčiarová Mária, Svit; Hutlasová Katarína, Veľké Zálužie; Hviždák Jozef, Udavské; Januš Jozef; Jászberényiová Soňa, Ilava; Kalmanová Eva, Púchov; Kasmanová Jana, Kamenná Poruba; Kasmanová Renáta, Stránske; Kavcová Margita, Martin; Kebísek Oldrich, Trenčín; Klimčík Jozef, Košice; Kloptová Oľga, Likavka; Knoško Martin, Rajecké Teplice; Kohút Jozef, Rajec; Koptáková Darina a kolektív pracovníček odboru hygieny a životného prostredia Žilina; Kozáková Helena, Bratislava; Kutiš Vladimír, Rajec; Lajčiak Peter, Liptovské Sliache; Láska Samko, Pezinok; Ličková Helena, Rajec; Lysíková Anna, Oščadnica; Madaj Milan, Hliník; Majerová Janka, Ružomberok; Marhefková Alena, Podolíneč; Michalíková Elena, Rohov; Milanová Iveta, Žilina; Omastová rod., Bratislava; Pagáčová Drahomíra, Rajecké Teplice; Papšová Zdenka, Žilina; Paulínyová Lucia, Bratislava; Píalová Katarína, Rajecké Teplice; Podolanová Gabriela, Rajec; Prieložná Anna, Rajecké Teplice; Puchalová Paulína, Svinia; Puchoňová Drahomíra, Kolárovice; Rojíková Zuzana, Rajecké Teplice; Rostášová Mária, Rajecké Teplice; Rusnák Martin, Budatín; Sádecký Ľubomír, Prečín; Slančíková Zuzana, Bratislava; Stanček Ľubomír, Spišské Podhradie; Stanko Ladislav, Rajec; Sredňanská Oľga, Žilina; Sýkora Milan, Krompachy; Škrabanová Katarína, Nitrianske Rudno; Štrbák Martin, Košice; Tretinová Monika, Kamenná Poruba; Valentko Roman, Bratislava; Varga Andrej, Košice; Vargová Anna, Košice; Vojtek Ján, Trenčín; Vráblová Helena, Žilina; Záborská Anna, Bojnice; Záborský Ladislav akad. maliar, Martin; Záborský Vladimír, Bojnice; Záhradník Anton, Ružomberok; Zelík Vladislav, Trenčín

## 6. Správa o hospodárení za rok 2004

Stav majetku (aktív) a zdrojov krytia majetku (pasív) k 31.12.2004 v porovnaní s rokom 2003 bol nasledovný:

Strana aktív	2003	2004
<b>A. MAJETOK SPOLU</b>	<b>4 919</b>	<b>4 977</b>
DLHODOBÝ NEHMOTNÝ MAJETOK	-	-
DLHODOBÝ HMOTNÝ MAJETOK	4 919	4 977
FINAČNÉ INVESTÍCIE	-	-
<b>B. OBEŽNÝ MAJETOK</b>	<b>229</b>	<b>354</b>
ZÁSoby	2	27
DLHODOBÉ POHLADÁVKY	-	-
KRÁTKODOBÉ POHLADÁVKY	165	262
FINANČNÝ MAJETOK	60	55
PRECHODNE UCTY AKTIV	2	10
<b>AKTIVA celkom</b>	<b>5 148</b>	<b>5 331</b>

Strana pasív	2003	2004
<b>A. VLASTNÉ ZDROJE KRYTIA STÁLÝCH A OBEŽNÝCH AKTÍV</b>	<b>4 561</b>	<b>4 682</b>
Fondy organizácie	2 662	2 791
Výsledok hospodárenia	1 899	1 891
<b>B. CUDZIE ZDROJE</b>	<b>585</b>	<b>649</b>
REZERVY ZÁKONNÉ	-	-
DLHODOBÉ ZÁVAZKY	<b>2</b>	<b>1</b>
KRÁTKODOBÉ ZÁVAZKY	305	405
BANKOVÉ VÝPOMOCI A POŽIČKY	110	131
PRECHODNÉ ÚČTY PASIVNÉ	168	112
<b>PASÍVA celkom</b>	<b>5 146</b>	<b>5 331</b>

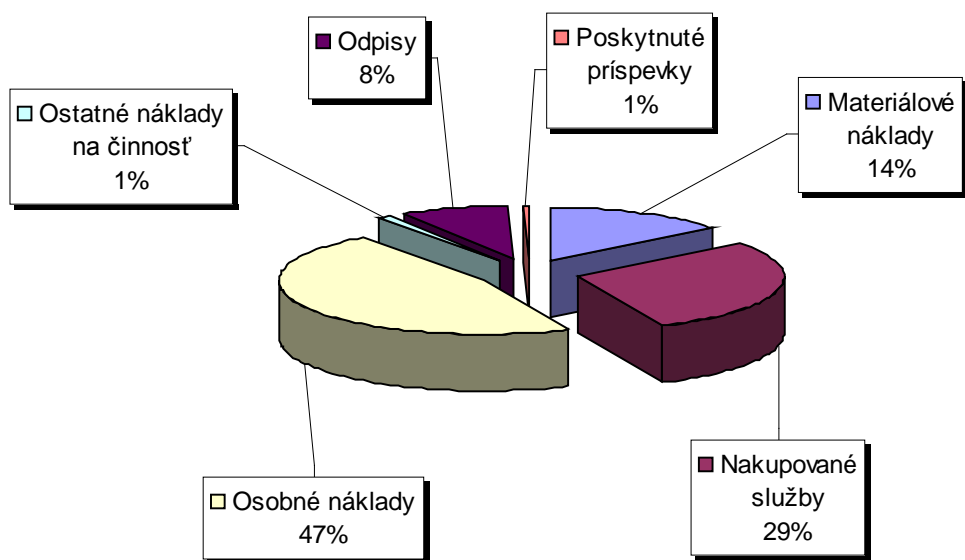
Majetok oproti roku 2003 vzrástol o 185 tis. Sk, ale vzrástla aj zadlženosť o 64 tis. Sk.

Výsledok hospodárenia bol nasledovný:



Náklady	2003	2004
Materiálové náklady	374	354
Nakupované služby	462	705
Osobné náklady	716	1 144
Ostatné náklady na činnosť	54	27
Odpisy a predané zásoby	147	206
Poskytnuté príspevky	36	14
<b>Náklady celkom</b>	<b>1 789</b>	<b>2 450</b>

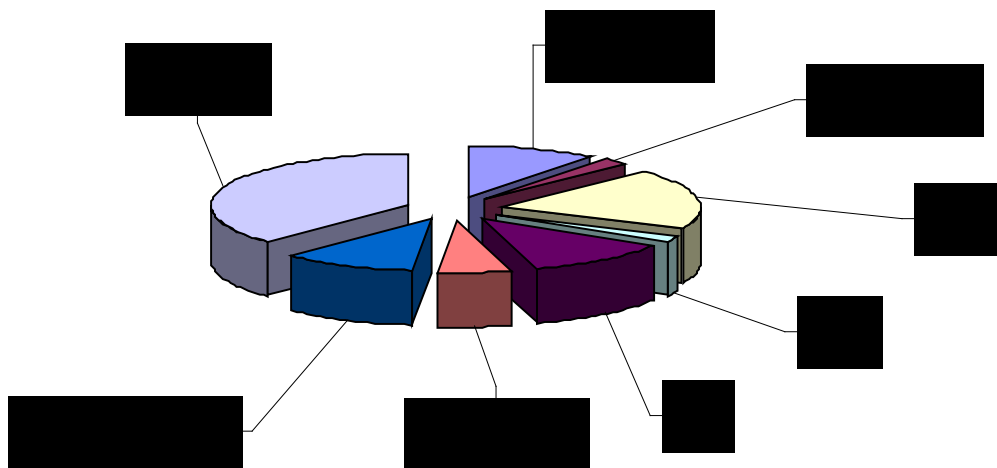
### Štruktúra nákladov



Výnosy	2003	2004
Z vlastnej činnosti	349	302
Dary PO, granty	391	491
Dary FO	604	471
Dotácie na prevádzku z verejných zdrojov	347	915
Príspevky z podielu zaplatenej dane	92	263
<b>Výnosy celkom</b>	<b>1 783</b>	<b>2 442</b>

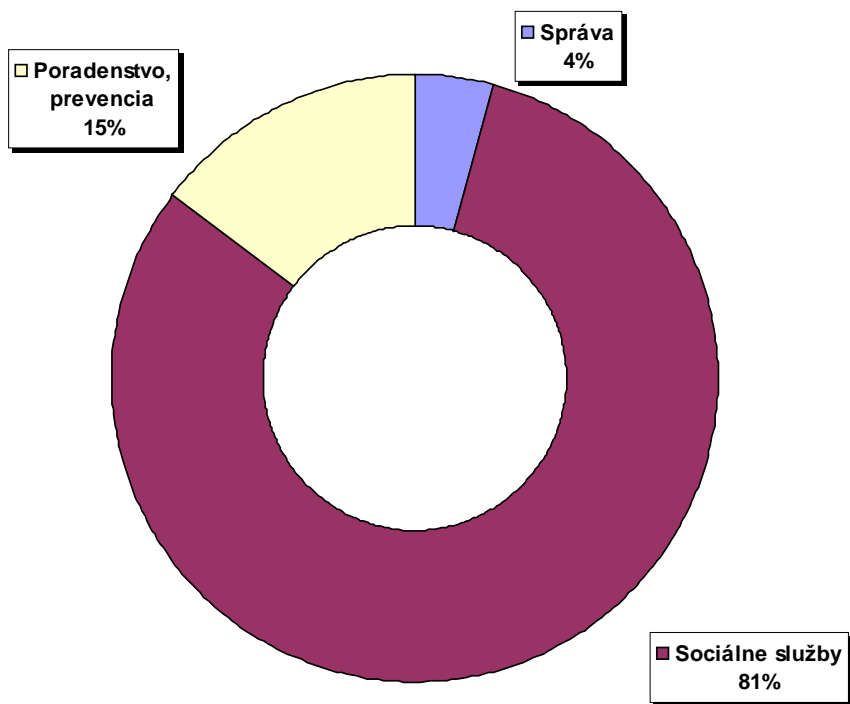
Daň z príjmu	-	-
<b>Výsledok hospodárenia</b>	<b>- 6</b>	<b>- 8</b>

### Štruktúra výnosov



Pre porovnanie štruktúry nákladov podľa stredísk – na správu, poradenstvo a sociálne služby:

### Štruktúra nákladov podľa stredísk



Porovnanie príjmov a výdavkov vrátane na dohodový majetok:

